



CRX3313B • CRX3331

FI

LED-VALONHEITIN

Käyttöohje (Alkuperäisten käyttöohjeiden käännös)

Onnittelut tämän laadukkaan CRX-tuotteen valinnasta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähköasennukset laitteelle ja korjata/vaihtaa vaurioituneen sähköjohdon.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä katso suoraan kirkkaisiin LED-valoihin valaisimen ollessa päällä.
- Lopetettuasi laitteen käytön sammuta se ja anna sen jäähtyä ennen kuin kosket siihen.
- Laitteen LED-polttimoa ei voi vaihtaa. Kun LED-polttimon elinikä päättyy, on koko valonheitin vaihdettava uuteen.
- Laite on asennettava vähintään 1 metrin päähän kaikista esineistä.
- Huomioi laitteessa olevat varoitusmerkinnät.
- Huom! Laite ei sovellu käytettäväksi kaivosolosuhteissa.

LAITTEESSA OLEVAT SYMBOLIT

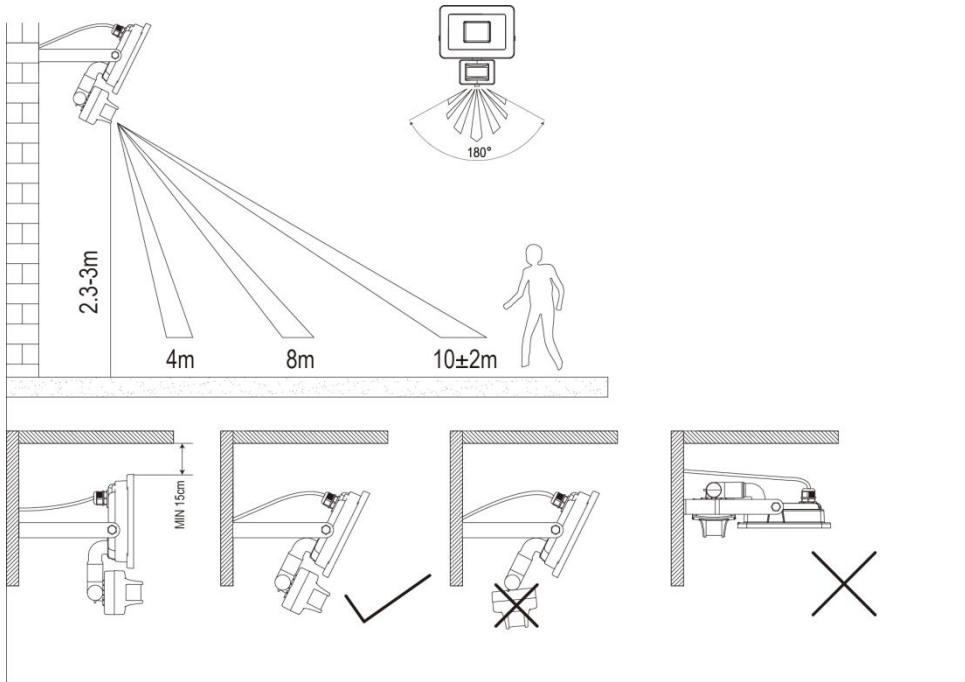
	Valaisinta ei saa käyttää, mikäli lasissa on halkeama tai jokin muu vaurio. Vaurioitunut lasi on vaihdettava välittömästi uuteen valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Laite on CE-hyväksytty.
	Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen.

TEKNISET TIEDOT

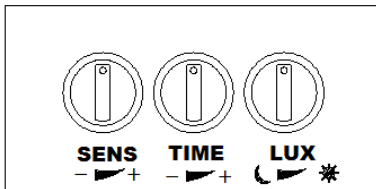
Jännite	220-240 V ~ 50 Hz
Teho	30 W
Valovirta	2 300 lm
Säteilykulma	100°
Heijastuspinta-ala	91 cm ²
Värilämpötila	4500 K
Värintoistoindeksi	> 65 Ra
Suojausluokka	IP44
Elinikä	20000 h
Runko	muottivalettu alumiinirunko
Lasi	karkaistua lasia
Lasin koko	154 x 103 x 3 mm
Kokonaismitat	L 162 x K 179 x S 72,5 mm
Paino	0,8 kg

ASENNUS

Laitetta ei saa asentaa epävakaalle tai värinäältätiille alustalle. Asennuskorkeus on 2,3-3 m (asennetaan käden ulottumattomiin). Valaisin tulee kiinnittää seinään kiinnitystelineellään. Asennuksen saa suorittaa ainoastaan kuvan osoittamalla tavalla ja kuvan osoittamaan asentoon. Merkitse seinään kohta, johon valaisimen kiinnitysteline aiotaan kiinnittää. Poraat tarvittavat reiät ja ruuvaa kiinnitysteline paikoilleen asianmukaisilla ruuveilla (ei sisälly toimitukseen). Kiinnitä valaisin kiinnitystelineeseensä kahdella pultilla. Säädä valaisin haluamaasi asentoon ja kiristä pultit.



SÄÄDÖT



- Liiketunnistimen toimintaherkkyttä voidaan säätää SENS-kytkimen avulla. Säätöalue: 4–10±2 m.
- Palamisaikaa voidaan säätää TIME-kytkimen avulla. Säätöväli: 10±5 s–10 min.
- Liiketunnistimen hämäräkytkimen herkkyyttä voidaan säätää LUX-kytkimen avulla. Kun kytkintä käännetään kohti "aurinko"-symbolia, valonheitin toimii sekä valoisaan että pimeään aikaan. Kun kytkintä käännetään kohti "kuu"-symbolia, valonheitin aktivoituu ainoastaan pimeään aikaan.



CRX3313B • CRX3331

SE

LED-STRÅLKASTARE

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Vi gratulerar Dig till valet av denna CRX-produkt av god kvalitet. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Endast en kvalificerad elektriker får utföra elektriska installationer på apparaten och reparera/byta ut en skadad elsladd.
- Apparaten får kopplas endast till ett jordat uttag.
- Titta inte direkt på de starka LED-ljusen när strålkastaren är på.
- Efter användningen, stäng av apparaten och låt den svalna innan du vidrör den.
- Ljuskällan i apparaten kan inte bytas ut. När ljuskällan når sin livslängd ska hela armaturen bytas ut.
- Apparaten ska installeras på minst 1 meters avstånd från alla föremål.
- Observera varningarna på apparaten.
- Obs! Apparaten tillämpar sig inte att användas under gruvförhållanden.

SYMBOLER PÅ APPARATEN

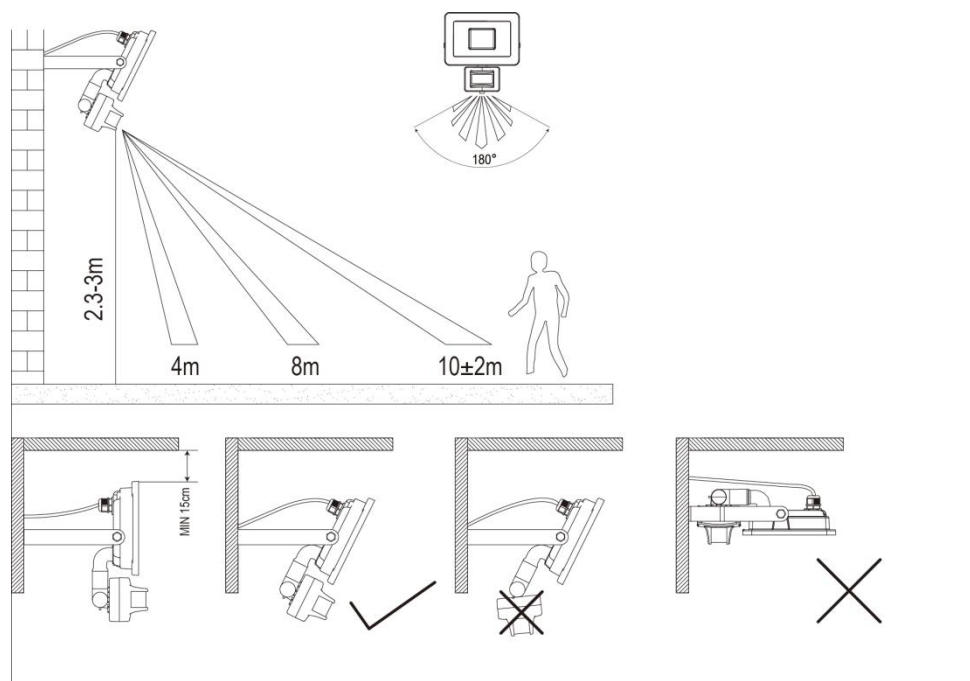
	Strålkastaren får inte användas om skyddsglasat är sprucket eller skadat. Ett skadat skyddsglas måste omedelbart bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad.
	Apparaten är CE-godkänd.
	Apparaten får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna den i stället in på en för ändamålet avsedd samlingsplats.

TEKNISKA DATA

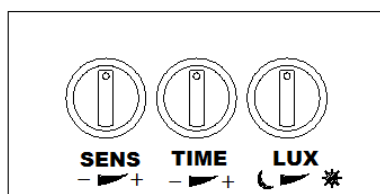
Spänning	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt	30 W
Ljusflöde	2300 lm
Strålningsvinkel	100°
Projicerad yta	91 cm ²
Färgtemperatur	4500 K
Färgåtergivningningsindex	> 65 Ra
Kapslingsklass	IP44
Livslängd	20000 h
Stomme	formgjuten aluminiumstomme
Glas	härdat glas
Glas storlek	154 x 103 x 3 mm
Totalmått	B 162 x H 179 x D 72,5 mm
Vikt	0,8 kg

MONTERING

Montera inte apparaten på ojämnt underlag eller på underlag som riskerar att vibrera. Monteringshöjden är 2,3-3 m (utom räckhåll). Strålkastaren fästs på väggen med sin fäste. Apparaten får endast monteras på det sätt och till den position som illustreras på bilden. Markera på väggen stället du kommer att fästa strålkastarens fäste på. Borra nödvändiga hål och skruva fästet fast med passande skruvar (ej inkluderade). Fastsätt strålkastaren på sin fäste med två bultar. Justera strålkastaren till önskat läge och dra åt bultarna.



JUSTERINGAR



- Justera känsligheten genom att vrida SENS-vredet. Justeringsområde: 4–10±2 m.
- Justera lystiden genom att vrida TIME-vredet. Lystiden: 10±5 s–10 min.
- Justera skymningssensorn genom att vrida LUX-vredet. När vredet vrids mot "sol"-symbolen så kommer strålkastaren att aktiveras både i dagsljus och nattmörker. När vredet vrids mot "mån"-symbolen så kommer strålkastaren endast att aktiveras i mörker.



CRX3313B • CRX3331

EN

LED FLOODLIGHT

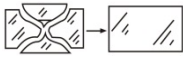
Instruction manual (Original instructions)

Congratulations for choosing this high-quality CRX product. Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only a qualified electrician is allowed to perform electrical installations to the appliance and repair/replace a damaged cord.
- The appliance can only be connected to a grounded outlet.
- Do not look directly into the bright LED lights when the floodlight is on.
- After use, turn the appliance off and let it cool before touching it.
- The light source of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches its end of life, the whole luminaire shall be replaced.
- The appliance must be mounted at least 1 meter away from all objects.
- Pay attention to the warnings on the appliance
- Note! The appliance is not suitable to be used in mining conditions.

SYMBOLS ON THE APPLIANCE

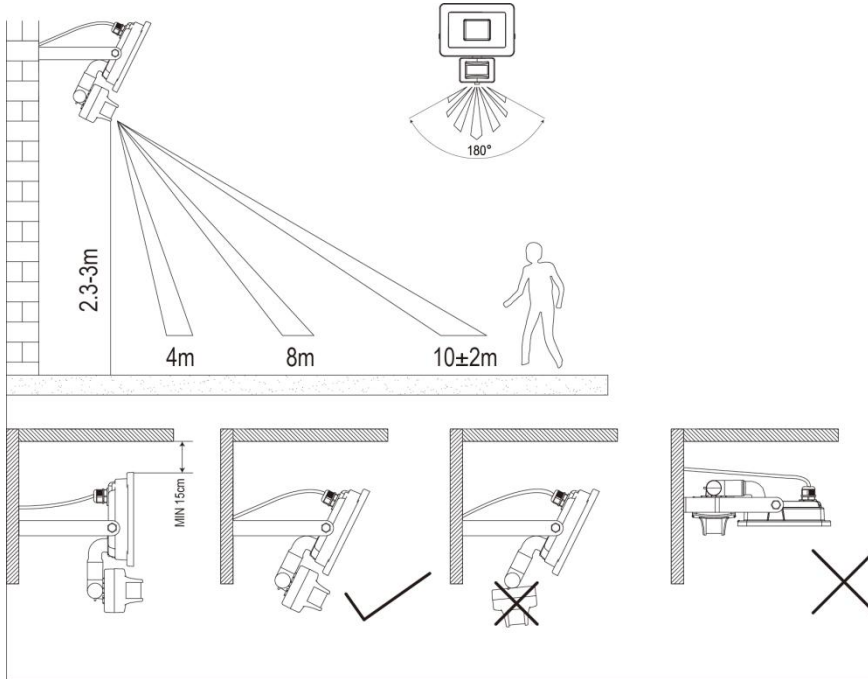
	If the glass is cracked or otherwise damaged, the floodlight must not be used. A damaged glass must be immediately replaced in an authorized service center.
	The appliance is CE approved.
	The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling.

TECHNICAL DATA

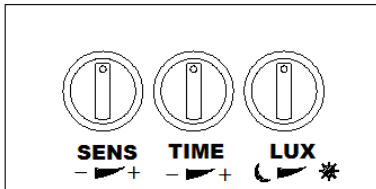
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz
Power	30 W
Luminous flux	2300 lm
Radiation angle	100°
Projected area	91 cm ²
Color temperature	4500 K
Color rendering index	> 65 Ra
Protection class	IP44
Lifetime	20000 h
Housing	die cast aluminium housing
Glass	tempered glass
Glass size	154 x 103 x 3 mm
Overall dimensions	W 162 x H 179 x D 72.5 mm
Weight	0.8 kg

MOUNTING

Do not mount on a surface that is uneven or prone to vibration. Mounting height is 2.3-3 m (must be mounted out of arm's reach). The floodlight should be mounted to a wall with its mounting bracket. It can only be mounted in the way and to the position illustrated in the picture. Mark the place on the wall where the mounting bracket will be mounted. Drill the required holes and screw the bracket in place with appropriate screws (not included). Fasten the floodlight to its mounting bracket with two bolts. Adjust the floodlight to desired position and tighten the bolts.



JUSTERINGAR



- Adjust sensitivity by turning the SENS knob. Adjusting range: 4–10±2 m.
- Adjust duration time by turning TIME knob. Duration range: 10±5 s–10 min.
- Adjust light sensor by turning LUX knob. When the knob is turned towards "SUN", the floodlight is activated both at day and night. When the knob is turned towards "MOON", the floodlight is activated only when it is dark.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laitte: LED-valonheitin
Tuotemerkki: CRX
Malli/tyyppi: CRX3331 (3230-2C (3230-2C-1)), CRX3313B (3230-2C (3230-2C-1))

täyttää

pienjännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

LVD: EN 60598-2-5:2015 ; EN 60598-1:2015 ; EN 62493:2015
EMC: EN 55015:2013/A1:2015 ; EN 61547:2009 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013

CE-merkinnän kiinnittämivuoden kaksi viimeistä numeroa: 19

Kauhajoki 20.3.2019
Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: LED-strålkastare
Varumärke: CRX
Typbeteckning: CRX3331 (3230-2C (3230-2C-1)), CRX3313B (3230-2C (3230-2C-1))
uppfyller kraven i

lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

LVD: EN 60598-2-5:2015 ; EN 60598-1:2015 ; EN 62493:2015
EMC: EN 55015:2013/A1:2015 ; EN 61547:2009 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013

De två sista siffrorna i året för det år då CE-märkningen anbringats: 19

Kauhajoki 20.3.2019
Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: LED floodlight
Brand name: CRX
Model/type: CRX3331 (3230-2C (3230-2C-1)), CRX3313B (3230-2C (3230-2C-1))
is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

LVD: EN 60598-2-5:2015 ; EN 60598-1:2015 ; EN 62493:2015
EMC: EN 55015:2013/A1:2015 ; EN 61547:2009 ; EN 61000-3-2:2014 ; EN 61000-3-3:2013

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 19

Kauhajoki 20.3.2019
Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy

Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2019 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.